

Seki-Han S



Design Tobia Scarpa, 1963-2025

FLOS

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad un efficiente impianto di messa a terra.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente e deve essere sostituita esclusivamente con sorgenti luminose autorizzate da FLOS. Contattare FLOS per ulteriori informazioni.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

DATI TECNICI

Lampada LED, MAX 22W, attacco G13, tipo T8.

EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safely.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- This appliance must be connected to an efficient grounding system in order to work safely and correctly.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The light source cannot be replaced by the customer, and it must be replaced only with FLOS' authorized light sources. Contact FLOS for information.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trash.

TECHNICAL DATA

Self Ballast LED Bulb, MAX 22W, G13 fitting, type T8.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Die Leuchte ist nur an eine ordnungsgemäß geerdete Elektroanlage anzuschließen.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Lichtquelle kann nicht vom Kunden ausgetauscht werden und darf nur durch von FLOS autorisierte Lichtquellen ersetzt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei FLOS.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN

LED lyspære, MAX 22W, Anschluss G13, typ T8.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Pour un fonctionnement sûr et correct, il est nécessaire que l'appareil soit relié à une installation efficace de mise à la terre.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- La source lumineuse ne peut pas être remplacée par le client et doit être remplacée uniquement par des sources lumineuses agréées par FLOS. Contactez FLOS pour plus d'informations.
- Le symbole  montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

DONNEES TECHNIQUES

Ampoule Self Ballast LED, MAX 22W, fixation G13, type T8.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- Para obtener un funcionamiento seguro y correcto es necesario que este aparato sea conectado a un eficiente sistema de tierra.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- La fuente de luz no puede ser sustituida por el cliente, y solo debe sustituirse por fuentes de luz autorizadas por FLOS. Póngase en contacto con FLOS para obtener más información.
- El símbolo que  aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TECNICOS

Bombilla Self Ballast LED, MAX 22W, conexión G13, tipo T8.

PT

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Para um funcionamento seguro e correcto é necessário que este aparelho esteja ligado a uma eficiente instalação de ligação a terra.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- A fonte de luz não pode ser substituída pelo cliente e deve ser substituída apenas por fontes de luz autorizadas pela FLOS. Contacte a FLOS para obter informações.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

DADOS TÉCNICOS

Lâmpada LED, MAX 22W, ligação G13, tipo T8.

NO

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!

Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:

- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Dette apparatet må være koblet til et effektivt jordingssystem for å kunne fungere trygt og korrekt.
- Hvis den eksterne skjoteledningen blir skadet, må den skiftes ut av FLOS eller av kvalifisert personell for å unngå fare.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut av kunden, og den må kun skiftes ut med lyskilder som er godkjent av FLOS. Kontakt FLOS for mer informasjon.
- Symbolet  som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med blybatterier.

TEKNISKE DATA

LED lyspære, MAX 22W, feste G13, tipo T8.

DK

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!

Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:

- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Dette apparat skal tilsluttes et effektivt jordingssystem for at fungere sikkert og korrekt.
- Hvis det eksterne kabel bliver beskadiget, skal det udskiftes af FLOS eller af kvalificeret personale for at undgå enhver fare.
- Lyskilden kan ikke udskiftes af kunden og må kun udskiftes med FLOS' autoriserede lyskilder. Kontakt FLOS for yderligere oplysninger.
- Symbolet på  enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

TEKNISKE DATA

LED-pære MAX 22W, G13 fastgørelse, type T8.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- Для надёжного и правильного функционирования данного устройства необходимо обеспечить его подсоединение к эффективной системе заземления.
- При повреждении гибкого кабеля он должен быть заменён FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Источник света не может быть заменен заказчиком и должен быть заменен только на источники света, разрешенные компанией FLOS. Для получения информации обратитесь в компанию FLOS.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Лампа LED, макс. 22Вт, цоколь G13, тип T8.

取り付けおよびご使用方法E

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- 安全かつ正しく機能するためにこの器具は効能的なアース設備に接続する必要があります。
- 光源はお客様ご自身で交換できません。交換が必要な場合は、必ずFLOSの認定光源を使用してください。詳細についてはFLOSまでお問い合わせください。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

技術的な仕様

SELF BALLAST LEDランプ 最大22W、口金 G13、T8タイプ。

正确安装指南和使用说明

警告！

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项：

- 在安装和每次对灯具进行操作时，必须确保电源已被切断。
- 不得以任何方式更改或胡乱摆弄灯具，任何更改都可能危害到安全，使之成为危险的灯具。FLOS拒绝任何被更改的产品负有责任。
- 为了保证设备安全可靠地、正确地运转，设备必须与一个高效能的接地系统相连接。
- 如果此灯具的外部软缆或软线损坏了，该线要由制造商或其服务代理商或类似的有资格的人更换，以避免发生危险。
- 光源不得由客户自行更换，且必须仅使用FLOS授权的光源进行更换。如需更多信息，请联系FLOS。
- 灯具上标有  符号，表明产品废品的处理方式和普通城市垃圾的处理方式不同。

技术参数

LED燈泡：最大22W，T8类的G13接头。

تعليمات التركيب والاستعمال بصورة صحيحة

تحذير!

لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.

ملاحظات:

- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه، تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال، حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعرض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيراً. ترفض فلوس أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
- للحصول على فعالية مضمونة وصحيحة، من الضروري أن يكون هذا الجهاز موصول في حياة إقبال أرضية جيدة.
- في حالة تعرض السلك المرن إلى ضرر، من الضروري أن يتم تبديله من قبل (FLOS) أو من قبل أشخاص مؤهلين ذوي الخبرة لتخايد التعرض إلى المخاطر.
- لا يمكن للعمل استبدال مصدر الضوء، ويجب استبداله فقط بمصادر ضوء معتمدة من FLOS. اتصل بـ FLOS للحصول على مزيد من المعلومات.
- يشير رمز  الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.

ةَينقتلا تامولعملا

مصباح LED قدرة كهربائية قصوى 22W، حامل مصباح G13، نوع T8

설치 및 사용 지침

경고!

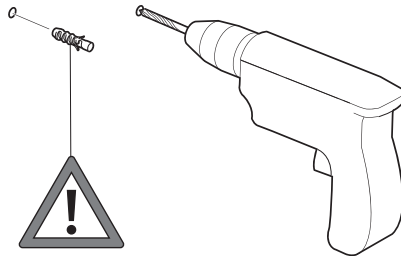
설치 및 사용에 관한 지침을 모두 준수해야만 장치의 안전이 보장됩니다. 설명서를 잘 보관하십시오.

경고:

- 설치 작업 및 장치에 대한 작업을 할 때마다, 전원 공급 장치가 분리되었는지 꼭 확인하십시오.
- 이 장치는 어떤 방식으로든 개조하거나 조작할 수 없으며, 개조하는 경우 안전성이 저하되어 위험해질 수 있습니다. FLOS 는 개조된 제품에 대해 모든 책임을 거부합니다.
- 장치의 안전하고 올바른 작동을 위해 효율적인 접지 시스템에 장치를 연결하십시오.
- 플렉시블 케이블이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 FLOS 또는 자격을 갖춘 직원이 이를 교체해야 합니다.
- 고객은 조명 소스를 교체할 수 없으며, 반드시 FLOS의 공식 인증된 조명 소스로만 교체해야 합니다. 자세한 내용은 FLOS에 문의해 주시기 바랍니다.
- 장치에 표시된  기호는 제품이 일반 폐기물이 아니며 분리 폐기되어야 함을 의미합니다.

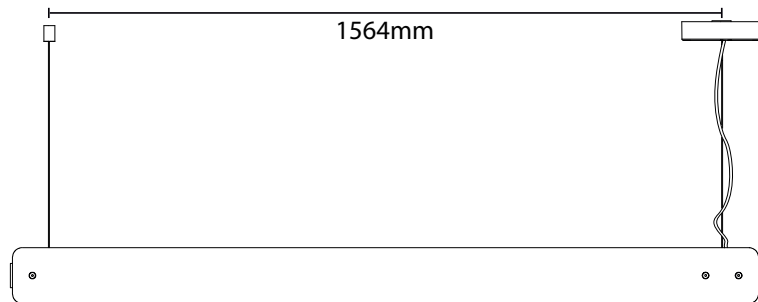
기술 자료

LED전구 22W 어태치먼트 G13 타입 T8



IT	Fig.8/10A/10B NOTA BENE: Scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.
EN	Pic.8/10A/10B NOTE: Select and employ screw anchors which are suited to the surface where the appliance is to be installed.
DE	Abb.8/10A/10B BEACHTEN SIE! Die dehnbaren Einsatzstücke sind angemessen für die vorgesehene Oberfläche zur Montage auszuwählen.
FR	Fig.8/10A/10B NOTE: Choisir les chevilles à expansion correctes pour la superficie destinée au montage.
ES	Fig.8/10A/10B Nota importante: Elegir los tacos de expansión idoneos para la superficie destinada al montaje.
PT	Fig.8/10A/10B Observar bem: escolher as buchas de expansão idóneas para a superfície destinada a montagem.
NO	FIG.8/10A/10B MERK: Velg og bruk skruerankre som passer til underlaget der apparatet skal monteres.
DK	FIG.8/10A/10B NOTE: Vælg og anvend skruerankre, der passer til den overflade, hvor apparatet skal installeres.
RUS	Рис.8/10A/10B ПРИМЕЧАНИЕ: Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.
J	図8/10A/10B その他の注意：取り付け面に適したアンカーを使用するようにしてください。
CN	图8/10A/10B 注意：要选择适合安装墙壁的膨胀螺丝
SA	شكل 8/10A/10B. ملحوظة: اختر الخواوير المطابقة للسطح المراد التركيب عليه.
KR	그림 8/10A/10B 참고 사항: 장착할 표면에 적합한 확장 앵커를 선택하십시오.

VERSION	Assembly Sequence
STANDARD	Fig.1-2-3-4-5-8-9-10A-11A-12-13A-14-15



CENTERED	Fig.1-2-3-4-5-6-7-8-9-10B-11B-13B-14-15
-----------------	---

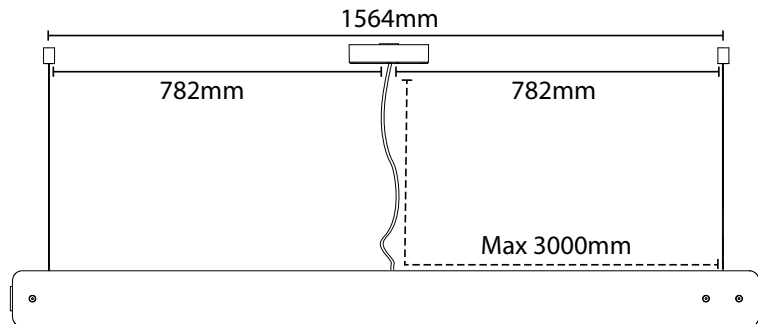


Fig. 1

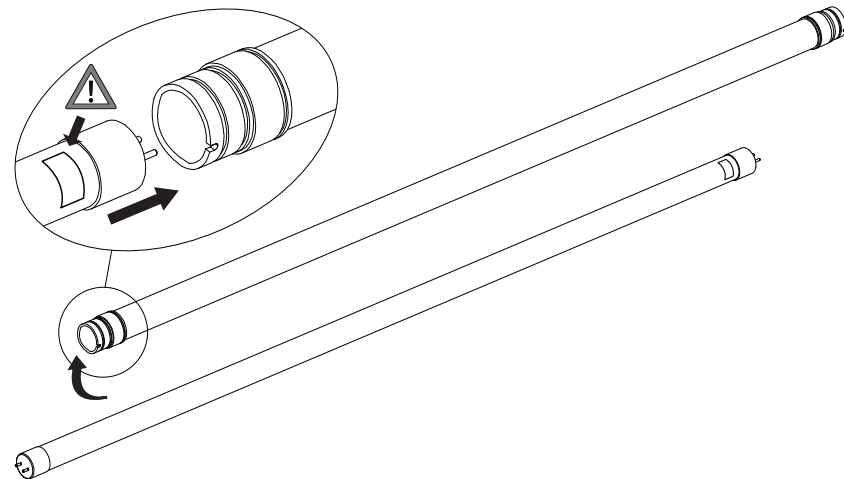
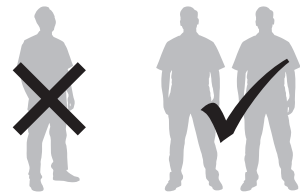


Fig. 2

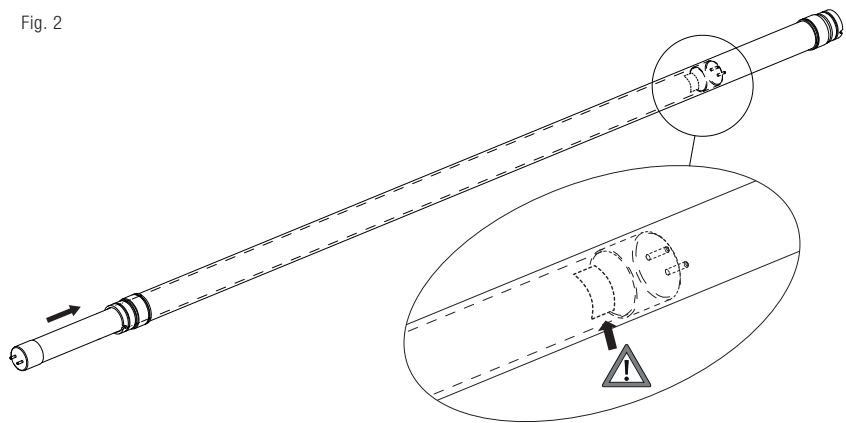


Fig. 3

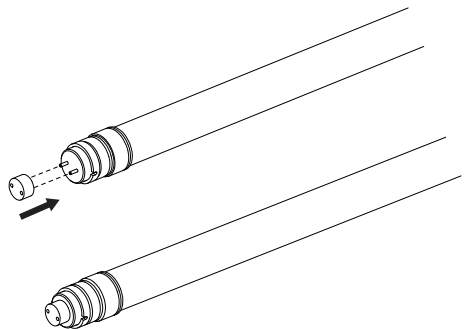


Fig. 4

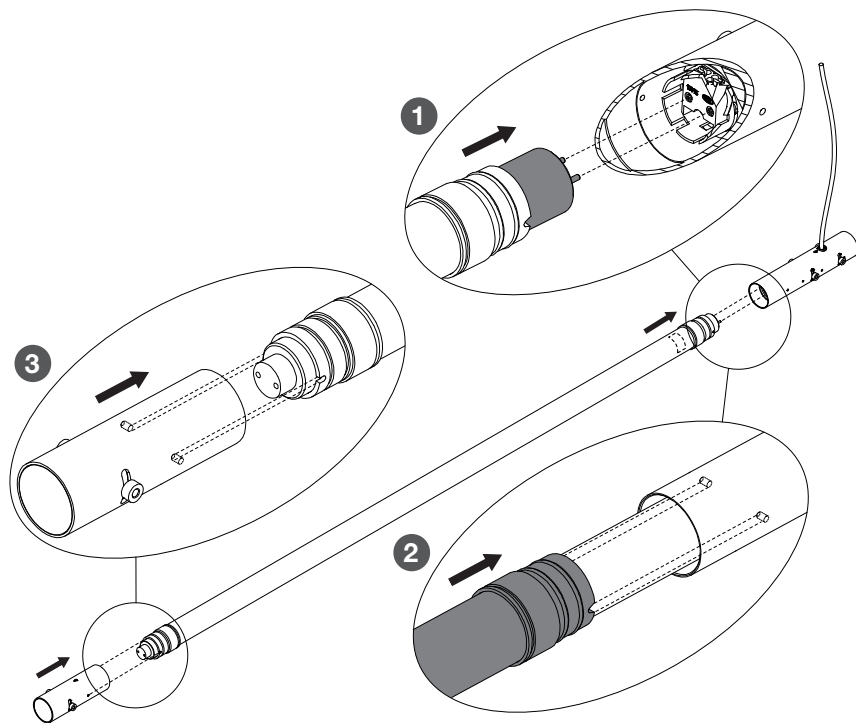


Fig. 5

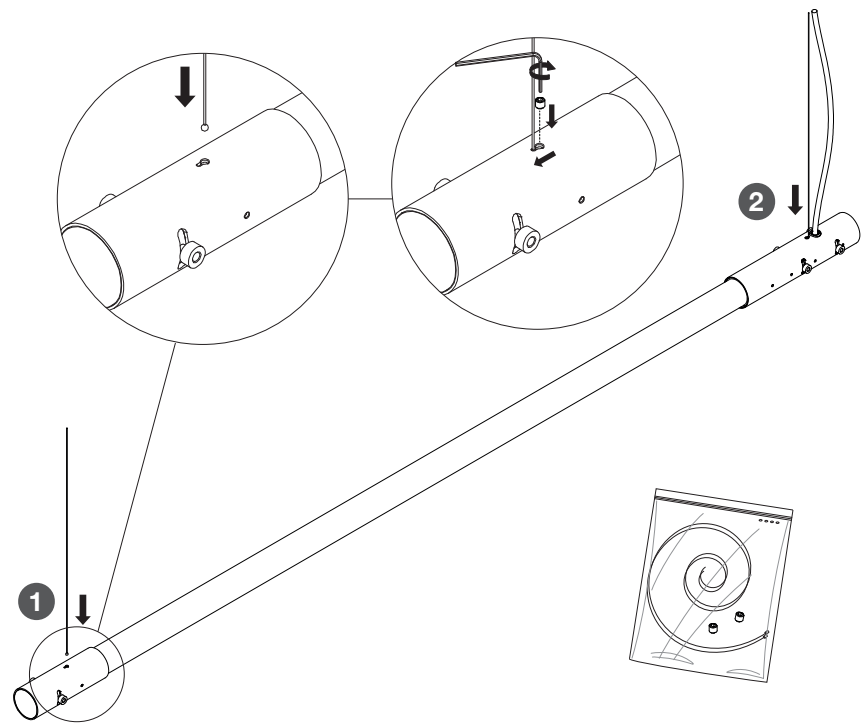
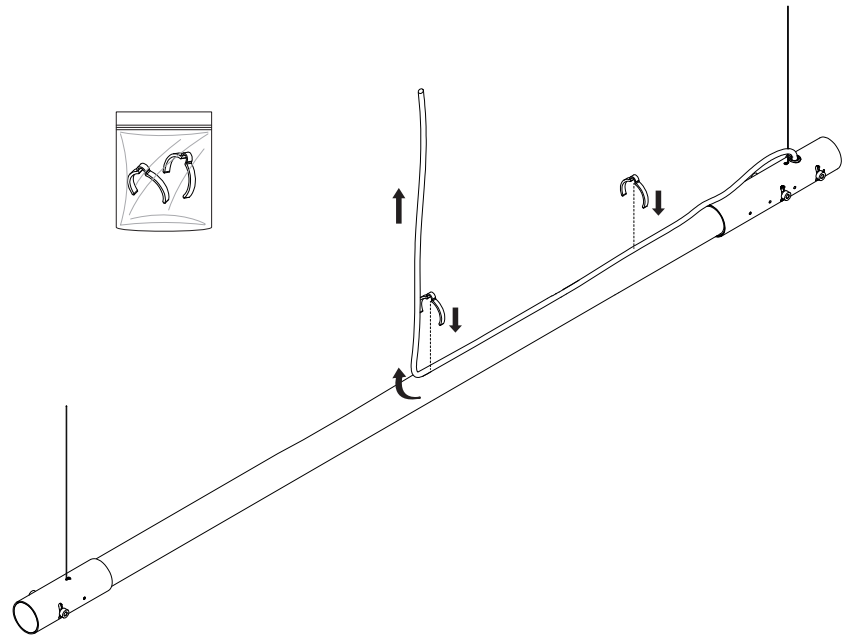


Fig. 6

CENTERED VERSION



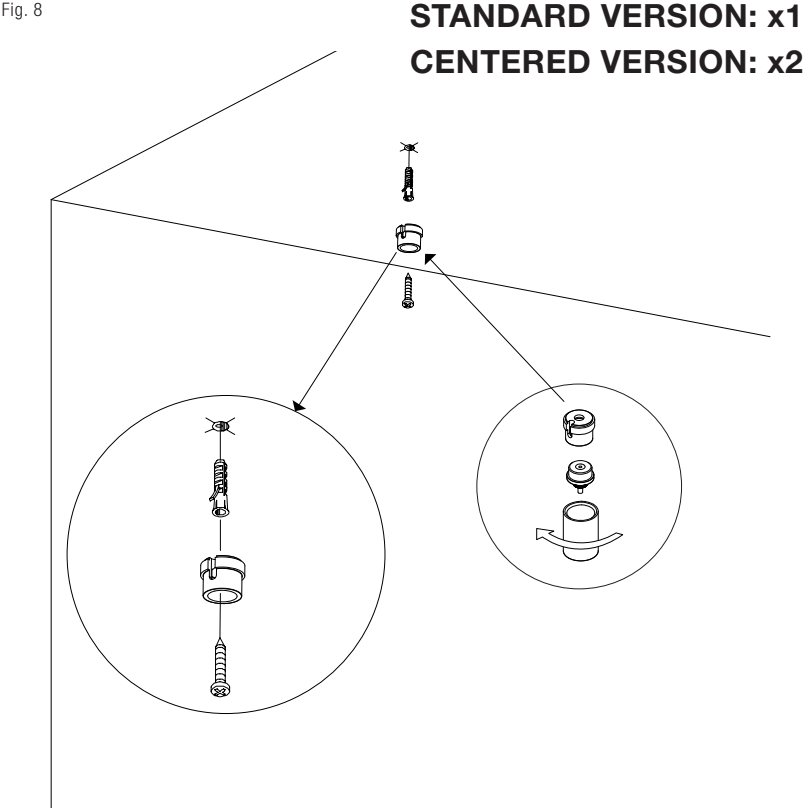
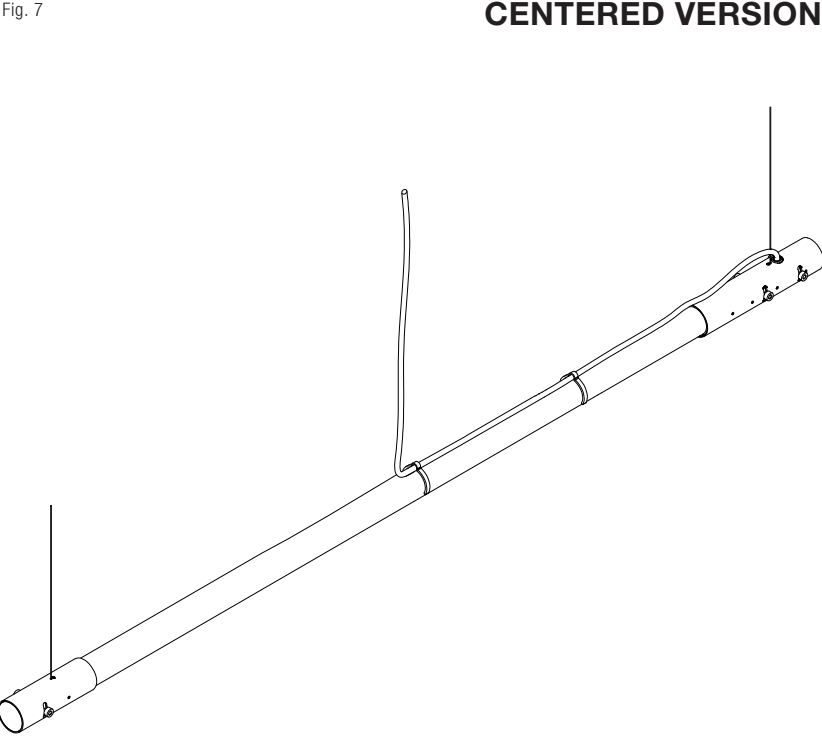


Fig. 9

STANDARD VERSION: x1 CENTERED VERSION: x2

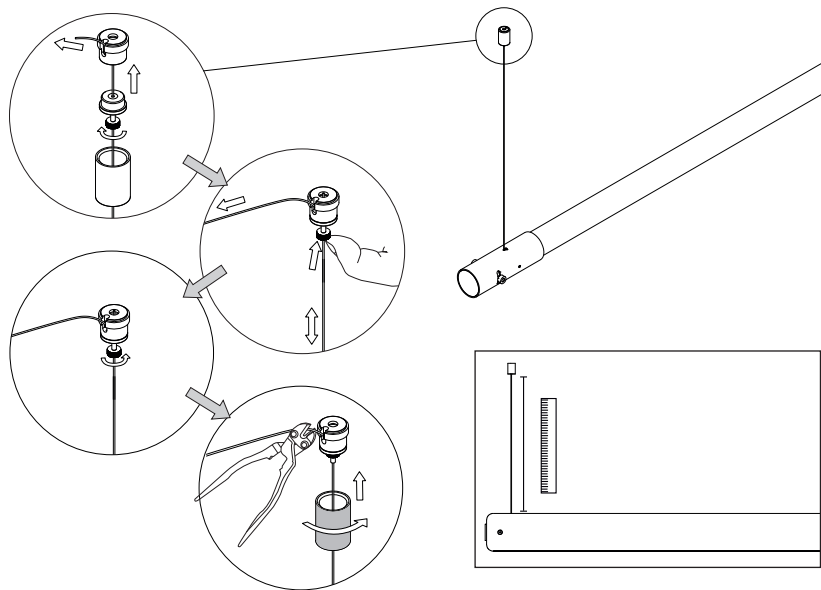


Fig. 10A

STANDARD VERSION

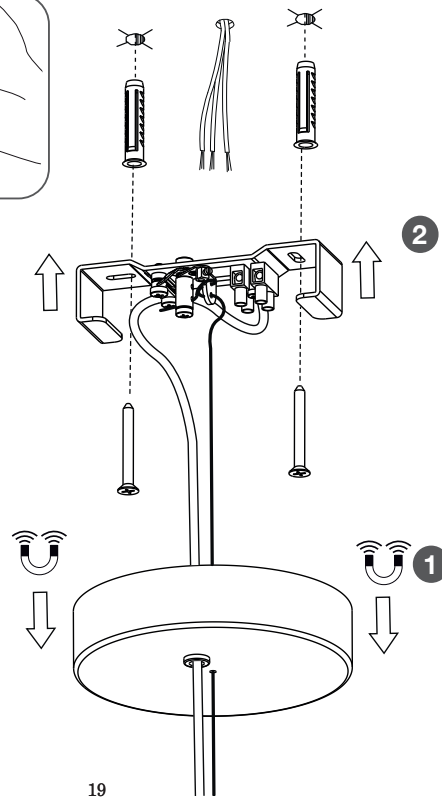
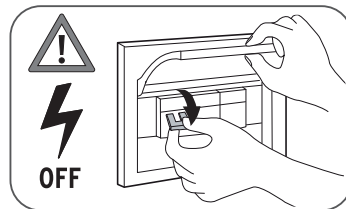


Fig. 10B

CENTERED VERSION

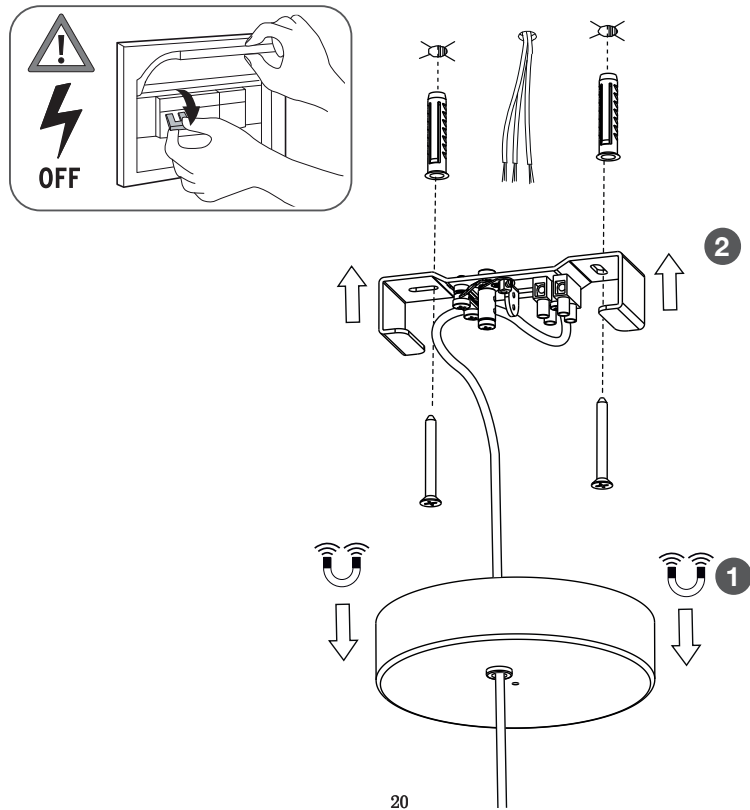


Fig. 11A

STANDARD VERSION

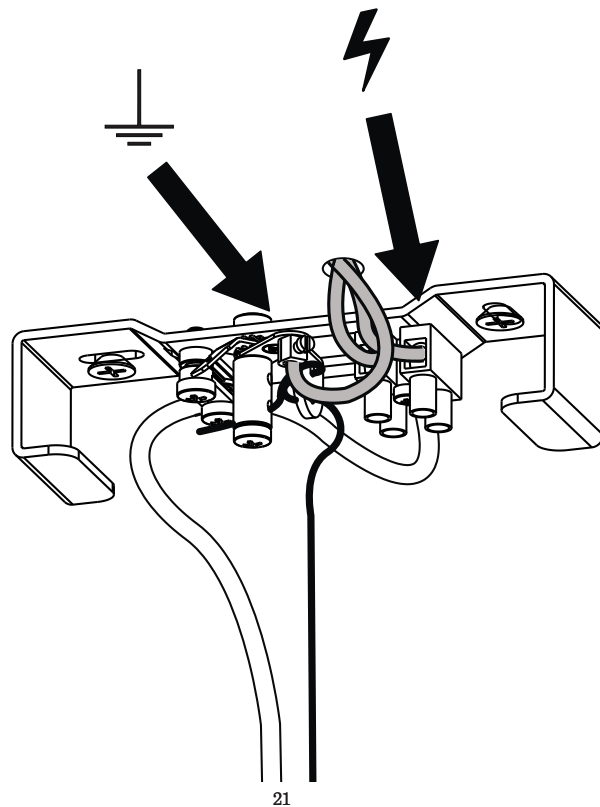


Fig. 11B

CENTERED VERSION

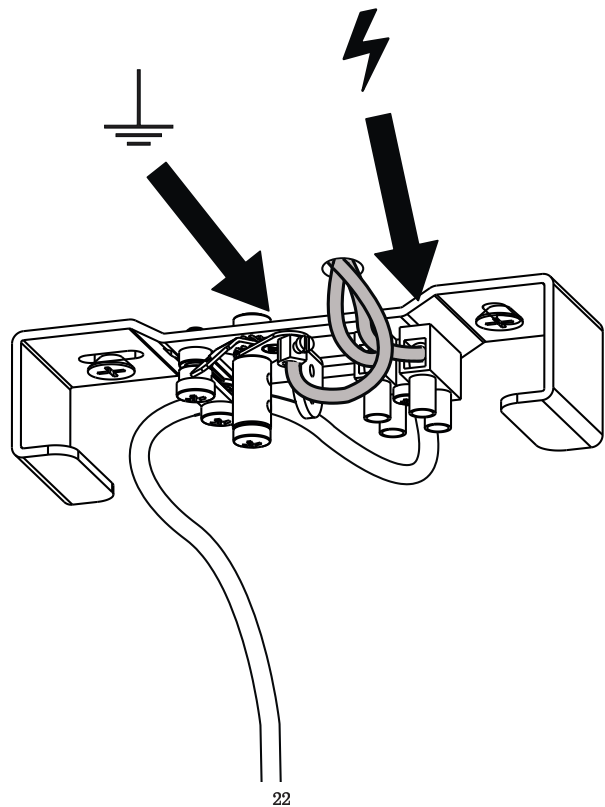


Fig. 12

STANDARD VERSION

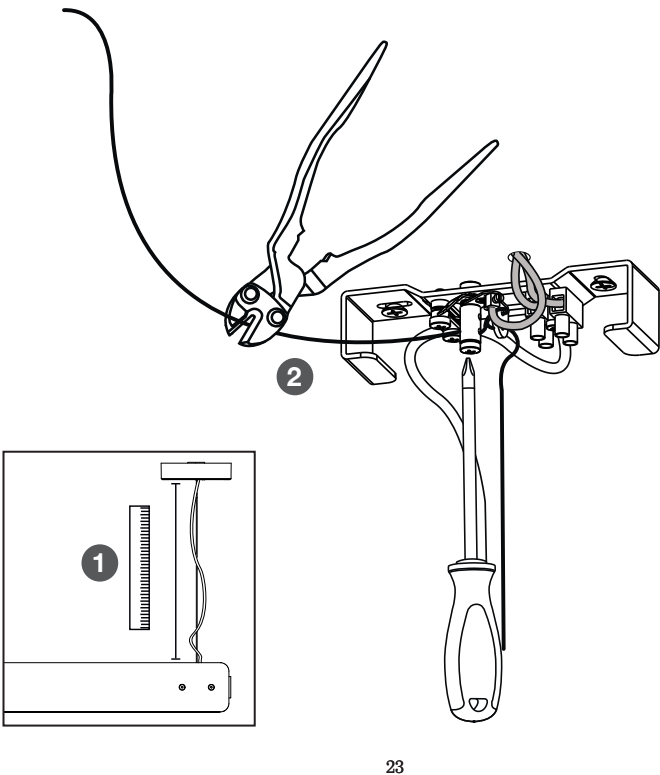


Fig. 13A

STANDARD VERSION

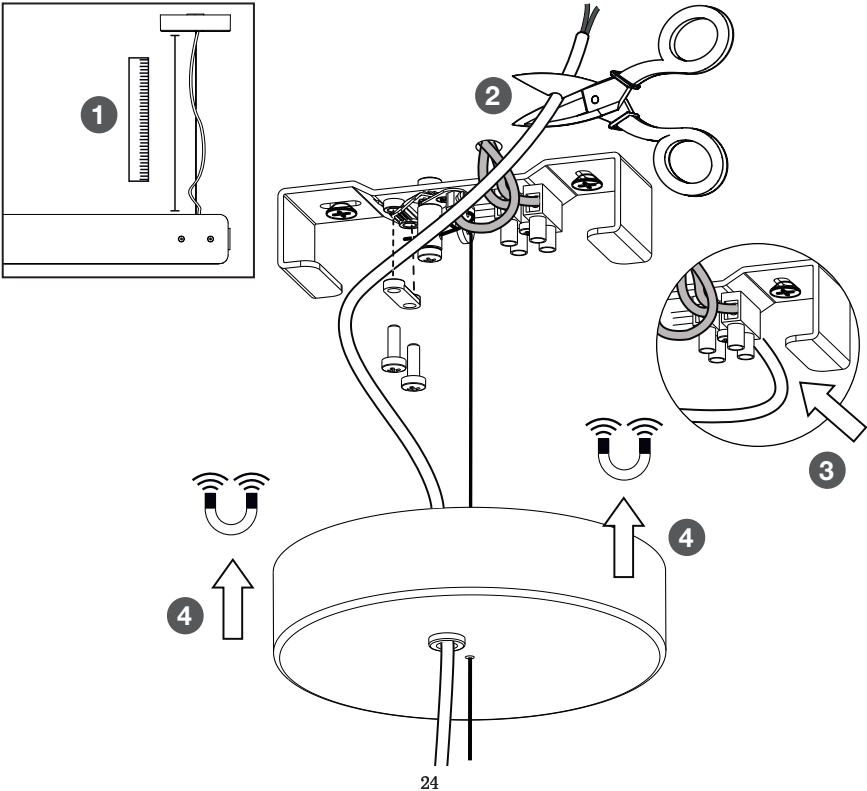


Fig. 13B

CENTERED VERSION

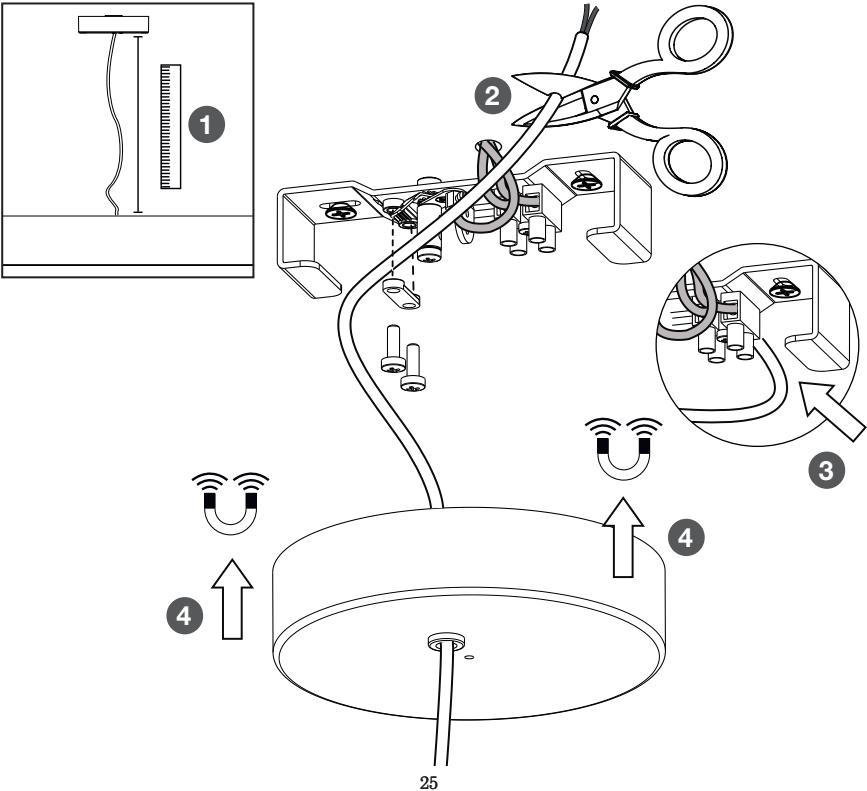


Fig. 14

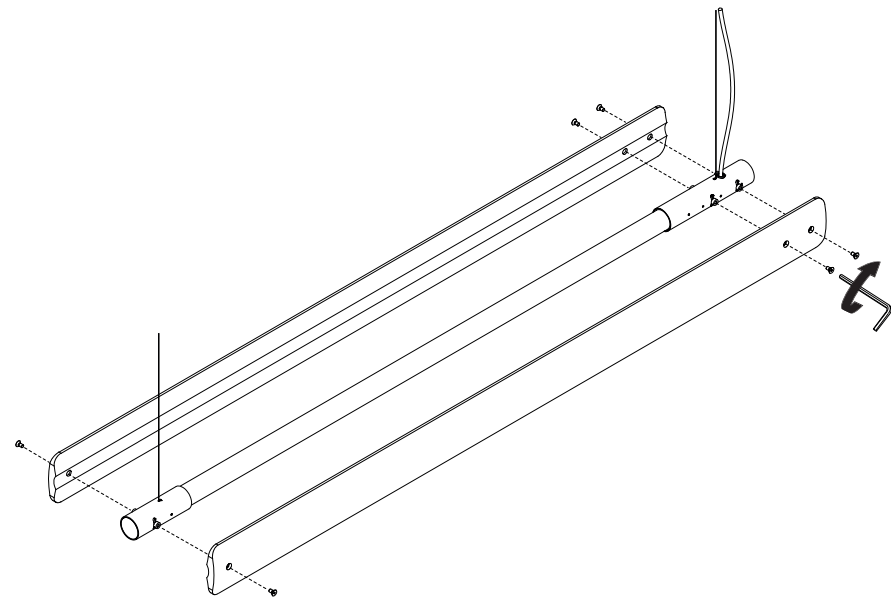


Fig. 15

